

**GESETZESTECHNISCHE  
RICHTLINIEN (GTR)**

**DIRECTIVES SUR LA  
TECHNIQUE LÉGISLATIVE (DTL)**

**DIRETTIVE DI TECNICA  
LEGISLATIVA (DTL)**

**DIRECTIVES SUR LA TECHNIQUE LÉGISLATIVE (DTL)  
DIRETTIVE DI TECNICA LEGISLATIVA (DTL)**



 Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Bundeskanzlei BK  
Chancellerie fédérale ChF  
Cancelleria federale CaF  
Chanzlia federala ChF

# Table des matières

<b>Section 2 Présentation des actes abrogeurs</b>	<b>3</b>
<b>Index</b>	<b>5</b>

# 1 Section 2 Présentation des actes abrogeurs

- 345 Un acte qui vise uniquement à abroger un acte porte, sous son titre, l'indication «Abrogation du ...» (pour la formule «Modification du...», cf. ch. 282). Il proclame l'abrogation et la date à laquelle elle prend effet. En général, un seul article suffit.
- 346 Pour les notes de bas de page de l'acte abrogeur, cf. ch. 49.
- 348 Un acte qui abroge *plusieurs actes* l'indique dans son titre (par ex.: «Ordonnance sur l'abrogation d'actes concernant ...») (ex.: [RO 2009 6433](#)). En général, il suffit également d'un seul article, qui *énumère* par des chiffres arabes les actes à abroger.
- 349 Si une disposition transitoire est nécessaire, on suivra le modèle ci-après:

<p><b>Ordonnance</b> <b>sur ...</b></p> <p><b>Abrogation du 2 mai 2012</b></p>
<p><i>Le Conseil fédéral suisse</i> <i>arrête:</i></p> <p>I</p> <p>L'ordonnance du ... sur ...<sup>1</sup> est abrogée.</p> <p>II</p> <p><i>Disposition transitoire de l'abrogation du 2 mai 2012</i></p> <p>Les autorisations délivrées en vertu de l'ancien droit restent valables jusqu'au 31 décembre 2013.</p> <p>III</p> <p>La présente ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2013.</p> <p><sup>1</sup> RO ...</p>

Le titre et le préambule de l'acte abrogé continuent de figurer dans le RS. Une note renvoie à l'ordonnance d'abrogation et les dispositions transitoires sont ajoutées à l'acte. Lorsque la validité des dispositions transitoires échoit, l'acte est retiré du RS sans indication dans le RO.

## 165 Pour les lois fédérales non urgentes

- |  |
|--|
| <p><sup>1</sup> La présente loi est sujette au référendum.</p> <p><sup>2</sup> Le Conseil fédéral fixe la date de l'entrée en vigueur.</p> |
|--|



# Index

## - 1 -

165 3

## - 3 -

345 3

346 3

348 3

349 3

## - A -

abrogation 3

abrogation d'un acte entier 3

acte abrogateur 3

## - C -

chiffres arabes 3

clause référendaire d'une loi 3

## - D -

dispositions transitoires 3

## - L -

loi 3

## - R -

référendum facultatif 3